



АУДИО-ВИДЕО И
БЫТОВАЯ ТЕХНИКА

VT-3593 BK

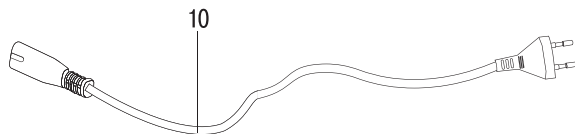
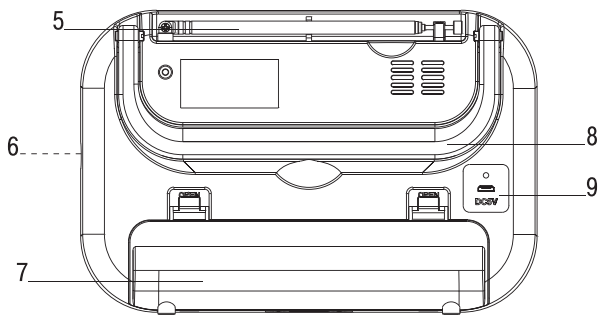
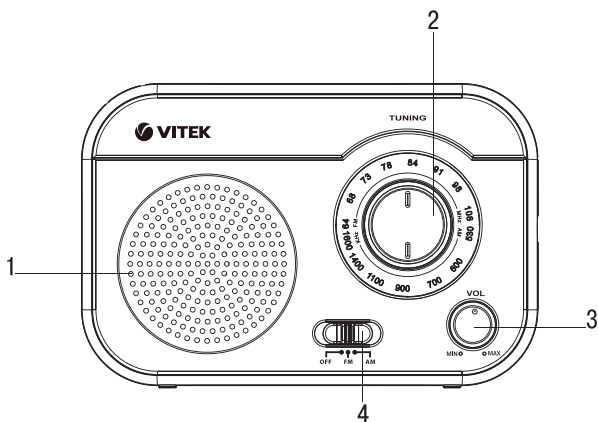
Radio

Радиоприемник

Инструкция по эксплуатации

GB Manual instruction	3
RUS Инструкция по эксплуатации	6
KZ Пайдалану нұсқасы	10
UA Інструкція з експлуатації	14
KG Пайдалануу боюнча нускама	17

www.vitek.ru



RADIO VT-3593 BK

The radio is intended for listening to the radio stations within the «AM» or «FM» bands.

DESCRIPTION

1. Speaker
2. «TUNING» tuning knob
3. Volume level control «VOLUME»
4. Power/band switch «OFF/FM/AM»
5. Telescopic antenna
6. Earphones jack «PHONE»
7. Battery compartment lid
8. Carrying handle
9. Power cord connector socket «AC IN»
10. Power cord

SAFETY MEASURES

Before using the radio, read this instruction manual carefully and keep it for future reference.

Use the unit for intended purposes only, as specified in this manual.

Mishandling of the unit may lead to its breakage and cause harm to the user or damage to his/her property.

- Before connecting the radio to the mains check whether your home mains voltage corresponds to the voltage specified on the device housing.
- To avoid the risk of fire or electric shock, do not expose the unit to rain or moisture.
- Do not immerse the power cord, the power plug or the radio itself into water or other liquids.

- To prevent fire or electric shock hazard do not place and do not use the radio in places with high humidity (near bath tubs, kitchen sinks, near a swimming pool, in wet basements, etc.)
- Place the radio in such a way that you can immediately pull out the plug from the socket in case of any malfunction.
- For protection of the radio during power surges, lightning storms and in cases when you are not going to use it for a long time, unplug the unit.
- Never pull the power cord when disconnecting the radio from the mains, take the power plug and carefully remove it from the mains socket.
- When the radio is battery powered and you are not using it for a long time, remove the batteries from the battery compartment.
- For children safety reasons do not leave polyethylene bags, used as packaging, unattended.

Attention! Do not allow children to play with polyethylene bags or packaging film. **Danger of suffocation!**

- Do not allow children to touch the power cord during the unit operation.
- Do not leave children unattended to prevent using the unit as a toy.
- During the radio operation place it out of reach of children.
- This unit is not intended for usage by children.

ENGLISH

- The unit is not intended for usage by physically or mentally disabled persons (including children) or by persons lacking experience or knowledge if they are not under supervision of a person who is responsible for their safety or if they are not instructed by this person on the usage of the unit.
- Never use the radio if the power cord or the plug is damaged, if the unit works improperly or after it was dropped.
- Do not attempt to repair the unit. Do not disassemble the unit by yourself, if any malfunction is detected or after it was dropped, unplug the unit and apply to any authorized service center from the contact address list given in the warranty certificate and on the website www.vitek.ru.
- To avoid damages, transport the unit in the original package only.
- For environment protection do not discard the unit with usual household waste after its service life expiration; apply to a specialized center for further recycling.
- Keep the unit out of reach of children and disabled persons.

THE UNIT IS INTENDED FOR HOUSEHOLD USAGE ONLY

BEFORE THE FIRST USE

After unit transportation or storage at low temperature keep it for at least three hours at room temperature before switching on.

USING THE RADIO

Battery installation

- Open the battery compartment lid (7) and insert 3 UM-2 batteries (not supplied), strictly following the polarity.
- Close the battery compartment lid (7).

Note:

- *do not use old and new batteries together or different types of batteries;*
- *when the radio operation is unstable, check the batteries and replace them if necessary;*
- *remove the batteries if you are not planning to use the radio for a long time.*
- Before connecting the radio to the mains, make sure that your home mains voltage corresponds to the unit operating voltage.
- If the unit is mains-supplied, insert the power cord jack into the connector (9) «AC IN» and the power cord plug into the socket. The batteries installed in the battery compartment will be switched off.
- Switch the radio on with the switch (4) and set it for reception in the necessary «FM/AM» range.
- Tune to the desired radio station using the tuning knob «TUNING».
- To set the desired volume level, use the volume control (3) «VOLUME».

Notes:

- *for better reception in FM range extend antenna (5) completely and place it under the desired angle;*

– *the built-in antenna receives signal in AM range; for better reception in AM range try to place the radio horizontally and direct it to the transmitting radio station.*

- After you finish listening, switch the unit off by setting the switch (4) to the «OFF» position, and if the unit is mains-supplied, unplug it.

EARPHONES CONNECTION

To listen to the radio via earphones (not included) connect them to the jack (6) «PHONE». Set the desired volume level using the volume button (3) «VOLUME». When connecting the earphones the radio speaker will be switched off automatically.

ATTENTION! *Do not set high volume while using the earphones. To prevent impairment of hearing when listening to the radio via the earphones do not set too high volume, the experts advise not to listen to the radio at a high volume for a long time.*

CLEANING AND CARE

- Clean the radio body with a soft, slightly damp cloth and then wipe it dry.
- Never use abrasives or solvents.
- Do not immerse the power cord, the power plug or the radio itself into water or other liquids.
- Remove the batteries if you are not planning to use the radio for a long time.

- Keep the radio away from children in a dry cool place.

DELIVERY SET

Radio – 1 pc.
Instruction manual – 1 pc.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Supply voltage: AC: 220 V ~
50 Hz/DC: 4.5 V - 3 UM-2 batteries (not supplied)
Power consumption - 3.5 W
Frequency range: FM 88-108 MHz,
AM 530-1600 kHz
Power output – 0.8 W
Speaker impedance – 8 Ω

The manufacturer reserves the right to change specifications of the unit without a preliminary notification

Unit operating life is 3 years

Guarantee

Details regarding guarantee conditions can be obtained from the dealer from whom the appliance was purchased. The bill of sale or receipt must be produced when making any claim under the terms of this guarantee.

CE *This product conforms to the EMC Directive 2014/30/EU and to the Low Voltage Directive 2014/35/EU.*

РУССКИЙ

РАДИОПРИЕМНИК VT-3593 BK

Радиоприёмник предназначен для прослушивания радиостанций в диапазоне «AM» или «FM».

ОПИСАНИЕ

1. Динамик
2. Ручка настройки «TUNING»
3. Регулятор громкости «VOLUME»
4. Выключатель питания/ переключатель диапазонов «OFF/FM/AM»
5. Телескопическая антенна
6. Гнездо для подключения наушников «PHONE»
7. Крышка батарейного отсека
8. Ручка для переноски
9. Гнездо для подключения сетевого шнура «AC IN»
10. Сетевой шнур

МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

Перед началом эксплуатации радиоприёмника внимательно прочитайте настоящее руководство и сохраните его для использования в качестве справочного материала. Используйте устройство только по его прямому назначению, как изложено в данном руководстве. Неправильное обращение с устройством может привести к его поломке, причинению вреда пользователю или его имуществу.

- Перед подключением радиоприёмника при работе от электрической сети проверьте, соответствует ли напряжение в электрической сети рабочему напряжению устройства.

- Во избежание возникновения пожара или поражения электрическим током не подвергайте устройство воздействию дождя или влаги.
- Запрещается погружать сетевой шнур, вилку сетевого шнура, радиоприёмник в воду или любые другие жидкости.
- Во избежание возникновения пожара или поражения электрическим током не размещайте и не используйте радиоприёмник в условиях повышенной влажности (около ванн, кухонных раковин, рядом с плавательным бассейном, в сырых подвалах и т.д.)
- Установите радиоприёмник таким образом, чтобы, в случае неисправности, вилку сетевого шнура можно было немедленно вынуть из розетки.
- Для защиты радиоприёмника от скачков сетевого напряжения, ударов молнии, а также если вы не собираетесь использовать его в течение длительного времени, отключите его от электросети.
- Отключая радиоприёмник от электросети, никогда не тяните за сетевой шнур, возьмитесь за вилку сетевого шнура и аккуратно извлеките её из электрической розетки.
- При питании от элементов питания, если радиоприёмник не используется продолжительное время, извлеките их из батарейного отсека.

- Из соображений безопасности детей не оставляйте полиэтиленовые пакеты, используемые в качестве упаковки, без присмотра.
- **Внимание!** Не разрешайте детям играть с полиэтиленовыми пакетами или упаковочной плёнкой.
- **Опасность удушья!**
- Не разрешайте детям прикасаться к сетевому шнуру во время работы устройства.
- Осуществляйте надзор за детьми, чтобы не допустить использования устройства в качестве игрушки.
- Во время работы радиоприёмника размещайте его в местах, недоступных для детей.
- Данное устройство не предназначено для использования детьми.
- Прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, психическими или умственными способностями или при отсутствии у них опыта или знаний, если они не находятся под контролем или не проинструктированы об использовании прибора лицом, ответственным за их безопасность.
- Запрещается пользоваться радиоприёмником при наличии повреждений сетевого шнура или вилки сетевого шнура, если устройство работает с перерывами, а также после падения устройства.
- Запрещается самостоятельно ремонтировать прибор. Не разбирайте прибор самостоятельно, при возникновении любых неисправностей, а также после падения устройства выключите прибор из электрической розетки и обратитесь в любой авторизованный (уполномоченный) сервисный центр по контактным адресам, указанным в гарантийном талоне и на сайте www.vitek.ru.
- Во избежание повреждений перевозите устройство только в заводской упаковке.
- В целях защиты окружающей среды, после окончания срока службы прибора не выбрасывайте его вместе с бытовыми отходами, передайте прибор в специализированный пункт для дальнейшей утилизации.
- Храните устройство в местах, недоступных для детей и людей с ограниченными возможностями.

УСТРОЙСТВО ПРЕДНАЗНАЧЕНО ТОЛЬКО ДЛЯ БЫТОВОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

После транспортировки или хранения устройства при пониженной температуре необходимо выдержать его при комнатной температуре не менее трёх часов.

РУССКИЙ

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ РАДИОПРИЁМНИКА

Установка элементов питания

- Откройте крышку батарейного отсека (7) и установите 3 элемента UM -2 (не входят в комплект поставки), строго соблюдая полярность.
- Закройте крышку батарейного отсека (7).

Примечание:

- не используйте старый и новый элементы питания, а также элементы питания разных типов;
- при нестабильной работе радиоприёмника проверьте элементы питания и при необходимости замените их;
- вынимайте элементы питания, если радиоприёмник не будет использоваться в течение длительного времени.
- Перед подключением радиоприёмника к электрической сети убедитесь, что напряжение в электрической сети соответствует рабочему напряжению устройства.
- При питании от сети вставьте разъём сетевого шнура в гнездо (9) «AC IN», а вилку сетевого шнура вставьте в розетку. Элементы питания, установленные в батарейном отсеке, при этом отключатся.
- Включите радиоприёмник переключателем (4) и установите его для приема в нужном диапазоне «FM/AM».
- Настройтесь на желаемую радиостанцию при помощи ручки настройки «TUNING».

- Для установки желаемого уровня громкости используйте регулятор громкости (3) «VOLUME».

Примечания:

- для наилучшего приема в диапазоне «FM» выдвиньте полностью антенну (5) и ориентируйте ее под нужным углом;
- приём в диапазоне «AM» осуществляется на встроенную антенну, для наилучшего приема в диапазоне «AM» попробуйте ориентировать радиоприёмник в горизонтальной плоскости и направить его в сторону передающей радиостанции.
- По окончании прослушивания выключите устройство, установив переключатель (4) в положение «OFF», а при питании от сети выньте вилку сетевого шнура из розетки.

Подключение наушников

Для прослушивания радиоприёмника через наушники (в комплект поставки не входят) подключите их к гнезду (6) «PHONE». Установите желаемый уровень громкости регулятором (3) «VOLUME». При подключении наушников динамики радиоприёмника отключатся автоматически.

ВНИМАНИЕ! Не воспроизводите через наушники звук повышенной громкости. Во избежание ухудшения слуха при прослушивании радиоприёмника через наушники не устанавливайте повышенную громкость звука, эксперты не

советуют прослушивать радиоприёмник длительное время на повышенной громкости.

ЧИСТКА И УХОД

- Протрите корпус радиоприёмника мягкой, слегка влажной тканью, после чего вытрите насухо.
- Запрещается использовать абразивные моющие средства или растворители.
- Запрещается погружать сетевой шнур, вилку сетевого шнура, сам радиоприёмник в воду и любые другие жидкости.
- Вынимайте элементы питания, если радиоприёмник не будет использоваться в течение длительного времени.
- Храните радиоприёмник в сухом прохладном месте, недоступном для детей.

КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ

Радиоприёмник – 1 шт.
Инструкция – 1 шт.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Напряжение питания:
АС: 220 В ~ 50 Гц/DC: 4,5 В – 3 элемента UM-2 (не входят в комплект поставки)
Потребляемая мощность – 3,5 Вт
Диапазон частот:
FM 88 – 108 МГц,
AM 530 – 1600 кГц

Выходная мощность – 0,8 Вт
Сопrotивление динамика – 8 Ом

Производитель оставляет за собой право изменять характеристики прибора без предварительного уведомления.

Срок службы прибора – 3 года



Данное изделие соответствует всем требуемым европейским и российским стандартам безопасности и гигиены.

Изготовитель: АНДЕР ПРОДАКТС ГмБХ, Австрия

Адрес: Нойбаугюртель 38/7А, 1070 Вена, Австрия.

Информация для связи – email: anderproduct@gmail.com

Информация об Импортёре указана на индивидуальной упаковке.
Информация об авторизованных (уполномоченных) сервисных центрах указана в гарантийном талоне и на сайте www.vitek.ru

Единая справочная служба:
+7 (495) 921-01-70

Сделано в Китае

ҚАЗАҚША

РАДИОҚАБЫЛДАҒЫШ

VT-3593 BK

Радиоқабылдағыш «AM» немесе «FM» ауқымындағы радиостанцияларды тыңдау үшін арналған.

СИПАТТАМАСЫ

1. Үндеткіш
2. «TUNING» баптау тұтқасы
3. «VOLUME» дыбыс реттегіші
4. «OFF/FM/AM»қоректендіру сөндіргіші/ауқымдар ауыстырғышы
5. Телескопты антенна
6. «PHONE» құлақпаптарды қосуға арналған ұя
7. Батарейалық бөлік қаппағы
8. Тасымалдауға арналған қолсап
9. «AC IN» желілік баусымды қосуға арналған ұя
10. Желілік баусым

ҚАУІПСІЗДІК ШАРАЛАРЫ

Радиоқабылдағышты пайдалану алдында, осы пайдалану бойынша нұсқаулықты мұқият оқып шығыңыз да, оны анықтамалық материал ретінде пайдалану үшін сақтап қойыңыз.

Құрылғыны осы нұсқаулықта баяндалғандай тікелей мақсаты бойынша ғана пайдаланыңыз.

Аспапты дұрыс пайдаланбау оның бұзылуына, пайдаланушыға немесе оның мүлкіне зиян келтіруіне әкелуі мүмкін.

- Радиоқабылдағышты электр желісінен жұмыс істеуге қосу алдында, электр желісінің кернеуі құрылғының жұмыс кернеуіне сәйкес келетіндігін тексеріп алыңыз.

- Өрттің пайда болуына немесе электр тоғы соққысынан жарақат алуға жол бермеу үшін құрылғыға жаңбырдың немесе ылғалдың әсерін тигізбеңіз.
- Желілік баусымды, желілік баусым айыртетігін, радиоқабылдағышты суға немесе кез-келген басқа сұйықтықтарға матыруға тыйым салынады.
- Өрттің пайда болуына немесе электр тоғы соққысынан жарақат алуға жол бермеу үшін радиоқабылдағышты ылғалдылығы жоғары (ванналардың, асуылік қолжұғыштардың қасында, жүзетін хауыздарға таяу, дымқыл жертелелерде және т.б.) жағдайларда орналастырмаңыз және пайдаланбаңыз
- Ақаулық орын алған жағдайда желілік баусымның айыртетігін ашалықтан дереу суыруға мүмкін болатындай етіп радиоқабылдағышты орнатыңыз.
- Радиоқабылдағышты желілік кернеу секірістерінен, найзағай соғуынан, сонымен қатар егер сіз оны ұзақ уақыт бойы пайдаланбайтын болсаңыз, оны электржелісінен ажыратыңыз.
- Р а д и о қ а б ы л д а ғ ы ш т ы электржелісінен ажыратқан кезде, ешқашан желілік баусымнан тартпаңыз, желілік баусым айыртетігінен ұстаңыз және оны ұқыпты электрлік ашалықтан шығарыңыз.
- Қоректендіру элементтерінен қоректендіру кезінде, егер радиоқабылдағыш ұзақ уақыт бойы

пайдаланылмайтын болса, оларды батареялық бөліктен шығарыңыз.

- Балалардың қауіпсіздігі мақсатында орау ретінде пайдаланылатын полиэтилен қаптарды қараусыз қалдырмаңыз.

Назар аударыңыз! Балаларға полиэтилен пакеттермен немесе қаптама үлдірмен ойнауға рұқсат бермеңіз. Тұншығу қаупі!

- Балаларға құрылғы жұмыс істеп тұрған кезде желілік баусымды ұстауға рұқсат етпеңіз.
- Балалар аспапты ойыншық ретінде пайдаланбау үшін оларды қадағалап отырыңыз.
- Радиоқабылдағыш жұмыс істеген кезде оны балалардың қолы жетпейтін жерде орналастырыңыз.
- Берілген құрылғы балалардың пайдалануына арналмаған.
- Дене, жүйке немесе сана мүмкіндіктері төмендетілген тұлғалардың (балаларды қоса) немесе оларда тәжірибесі немесе білімі болмаса, егер олар бақыланбаса немесе олардың қауіпсіздігі үшін жауап беретін тұлғамен аспапты пайдалану туралы нұсқаулықтар берілген болмаса, аспап олардың пайдалануына арналмаған.
- Желілік айыртетіктің немесе желілік баусымның бүлінулері болса, егер құрылғы іркілістермен жұмыс істесе, және құрылғы құлағаннан кейін радиоқабылдағышты пайдалануға тыйым салынады.
- Аспапты өз бетіңізбен жөндеуге тыйым салынады. Өз бетіңізден құрылғыны бөлшектемеңіз, кез

келген ақау шыққан жағдайда, сондай-ақ құрылғы құлаған жағдайда құрылғыны ашалықтан ажыратыңыз да, байланысу мекенжайлары бойынша келісімде талонында және www.vitek.ru сайтында көрсетілген кез келген туындыгерлес (өкілетті) қызмет көрсету орталықтарына хабарласыңыз.

- Құрылғыны зақымдап алмау үшін тек зауыттық қаптамасының ішінде тасымалдаңыз.
- Қоршаған ортаны қорғау мақсатында, аспаптың қызмет ету мерзімі аяқталғаннан кейін оны дәстүрлі тұрмыстық қоқыстармен бірге тастамаңыз, аспапты келесі қайта өңдеу үшін арнайы пункттерге өткізіңіз.
- Құрылғыны балалардың және мүмкіндіктері шектеулі адамдардың қолы жетпейтін жерде сақтаңыз.

ҚҰРЫЛҒЫ ТҰРМЫСТЫҚ ЖАҒДАЙДА ПАЙДАЛАНУҒА ҒАНА АРНАЛҒАН

АЛҒАШҚЫ ПАЙДАЛАНУ АЛДЫНДА

Құрылғыны төмен температура жағдайында тасымалдаған немесе сақтаған кезде оны кемінде үш сағат бөлме температурасында ұстау керек.

РАДИОҚАБЫЛДАҒЫШТЫ ПАЙДАЛАНУ

- Қоректендіру элементтерін орнату
- Батареялық бөлік қақпағын (7) ашыңыз және UM-2 3 элементін (жеткізілім жинағына кірмейді), үйектілікті қатаң сақтап орнатыңыз.

ҚАЗАҚША

- Батареялық бөлік қапағын (7) жабыңыз.

Ескерту:

- ескі және жаңа қоректендіру элементтерін, сонымен қатар әртүрлі типті қоректендіру элементтерін пайдаланбаңыз;
- радиоқабылдағыш тұрақсыз жұмыс істеген кезде қоректендіру элементтерін тексеріңіз және қажет болғанда оларды ауыстырыңыз;
- егер радиоқабылдағыш ұзақ уақыт бойы пайдаланылмайтын болса, қоректендіру элементтерін шығарыңыз.
- Радиоқабылдағышты электрлік желіге қосу алдында, электрлік желідегі кернеу құрылғының жұмыс істеу керуіне сәйкес келетініне көз жеткізіңіз.
- Желіден қоректендіру кезінде желілік баусымның ажыратқышын «AC IN» ұясына (9), ал желілік баусымның айыртетігін ашалыққа салыңыз. Батареялық бөлікте орнатылған қоректендіру элементтері осы кезде сөнеді.
- Радиоқабылдағышты ауыстырғышпен (4) іске қосыңыз және оны қажетті «FM/AM» ауқымында белгілеңіз.
- «TUNING» баптау тұтқасы көмегімен қажетті радиостанцияға бапталаңыз.
- Қажетті дыбыс деңгейін белгілеу үшін «VOLUME» дыбыс реттегішін (3) пайдаланыңыз.

Ескерту:

- «FM» ауқымында ең жақсы қабылдау үшін антеннаны (5)

толық шығарыңыз және оны қажетті бұрышпен бағыттаңыз;

- «AM» ауқымындағы қабылдау іштетілген антеннаға жүзеге асырылады. «AM» ауқымында ең жақсы қабылдау үшін радиоқабылдағыштыкелденең жазықтықта бұрыңыз және оны таратқыш радиостанция жаққа бағыттаңыз.
- Тыңдауды аяқтағаннан кейін ауыстырғышты (4) «OFF» күйіне белгілеп, құрылғыны сөндіріңіз, ал желіден қоректендіру кезінде желілік баусымның айыртетігін ашалықтан суырыңыз.

Құлақпаптарды қосу

Радиоқабылдағышты құлақпаптар (жеткізілім жинағына кірмейді) арқылы тыңдау үшін оларды «PHONE» ұясына (6) қосыңыз. «VOLUME» дыбыс реттегішімен (3) қажетті дыбыс деңгейін белгілеңіз. Құлақпаптарды қосқан кезде радиоқабылдағыш үндеткіші автоматты сөнеді.

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!

Құлақпаптар арқылы дыбыс деңгейі жоғары дыбысты жаңғыртпаңыз. Радиоқабылдағышты құлақпаптар арқылы тыңдаған кезде есту қабілетінің нашарлауына жол бермеу үшін эксперттер радиоқабылдағышты жоғары деңгеймен ұзақ уақыт бойы тыңдауды ұсынбайды.

ТАЗАЛАУ ЖӘНЕ КҮТІМІ

- Радиоқабылдағыш корпусын жұмсақ, сәл дымқыл матамен

сүртіңіз, содан кейін құрғатып сүртіңіз.

- Қажайтын жуғыш заттарды немесе еріткіштерді пайдалануға тыйым салынады.
- Желілік баусымды, желілік баусымның айыртетігін, радиоқабылдағыштың өзін суға немесе кезкелген басқа сұйықтықтарға матыруға тыйым салынады.
- Егер радиоқабылдағыш ұзақ уақыт бойы пайдаланылмайтын болса, қоректендіру элементін шығарыңыз.
- Радиоқабылдағышты құрғақ салқын, балалардың қолы жетпейтін жерде сақтаңыз.

ЖЕТКІЗІЛІМ ЖИНАҒЫ

Радиоқабылдағыш – 1 дн.
Нұсқаулық – 1 дн.

ТЕХНИКАЛЫҚ СИПАТТАМАЛАРЫ

Қоректендіру кернеуі: АС:
220 В ~ 50 Гц/DC: 4,5 В - UM-2
3 элемент (жеткізілім жинағына кірмейді)

Тұтынатын қуаты – 3,5 Вт
Жиіліктер ауқымы:
FM 88 –108 МГц,
AM 530–1600 кГц
Кіргізетін қуаты – 0,8 Вт
Үндеткіш кедергісі – 8 Ом

Өндіруші прибордың сипаттарын алдын ала хабарламай өзгерту құқығына ие болып қалады.

Прибордың қызмет ету мерзімі – 3 жыл.

Гарантиялық міндеттілігі

Гарантиялық жағдайдағы қаралып жатқан бөлшектер дилерден тек сатып алынған адамға ғана беріледі. Осы гарантиялық міндеттілігіндегі шағымдалған жағдайда төлеген чек немесе квитанциясын көрсетуі қажет.

ЕАС

УКРАЇНСЬКА

РАДІОПРИЙМАЧ VT-3593 BK

Радіоприймач призначений для прослуховування радіостанцій у діапазонах «AM» або «FM».

ОПИС

1. Динамік
2. Ручка настроювання «TUNING»
3. Регулятор гучності «VOLUME»
4. Вимикач живлення/перемикач діапазонів «OFF/FM/AM»
5. Телескопічна антена
6. Гніздо для підмикання навушників «PHONE»
7. Кришка батарейного відсіку
8. Ручка для перенесення
9. Гніздо для підмикання мережного шнура «AC IN»
10. Мережний шнур

ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ

Перед початком експлуатації радіоприймача уважно прочитайте це керівництво та збережіть його для використання як довідковий матеріал. Використовуйте пристрій тільки за його прямим призначенням, як викладено у цьому керівництві.

Неправильне поводження з пристроєм може призвести до його поломки, завдання шкоди користувачеві або його майну.

- Перед підмиканням радіоприймача до електричної мережі перевірте, чи відповідає напруга в електричній мережі робочій напрузі пристрою.
- Щоб уникнути виникнення пожежі або ураження електричним струмом, не піддавайте пристрій дії дощу або вологі.
- Забороняється занурювати мережний шнур, вилку мережного шнура та радіоприймач у воду або будь-які інші рідини.

- Щоб уникнути виникнення пожежі або ураження електричним струмом, не розміщуйте радіоприймач в умовах підвищеної вологості (біля ванн, кухонних раковин, поряд з плавальним басейном, у сирих підвалах і т. ін.)
- Установіть радіоприймач так, щоб в разі несправності вилку мережевого шнура можна було негайно вийняти з розетки.
- Для захисту радіоприймача від стрибків напруги, ударів блискавки, а також якщо ви не збираєтеся використовувати його протягом тривалого часу, вимкніть його з електромережі.
- Вимикаючи радіоприймач з електромережі, ніколи не тягніть за мережний шнур, візьміться за вилку мережного шнура та акуратно витягніть її з електричної розетки.
- При живленні від елементів живлення, якщо радіоприймач не використовується тривалий час, вийміть їх з батарейного відсіку.
- З міркувань безпеки дітей не залишайте поліетиленові пакети, що використовуються як упаковка, без нагляду.

Увага! Не дозволяйте дітям грати з поліетиленовими пакетами або пакувальною плівкою. **Небезпека задущення!**

- Не дозволяйте дітям торкатися мережного шнура під час роботи пристрою.
- Здійсніть нагляд за дітьми, щоб не допустити використання пристрою як іграшки.
- Під час роботи радіоприймач розміщуйте його у місцях, недоступних для дітей.
- Цей пристрій не призначений для використання дітьми.

- Пристрій не призначений для використання особами (включаючи дітей) зі зниженими фізичними, психічними або розумовими здібностями або при відсутності у них досвіду або знань, якщо вони не знаходяться під контролем або не проінструктовані щодо використання пристрою особою, відповідальною за їх безпеку.
- Забороняється користуватися радіоприймачем за наявності пошкоджень мережного шнура або вилки мережного шнура, якщо пристрій працює з перебоями, а також після падіння пристрою.
- Забороняється самостійно ремонтувати пристрій. Не розбирайте пристрій самостійно, при виникненні будь-яких несправностей, а також після падіння пристрою вимкніть пристрій з електричної розетки та зверніться до будь-якого авторизованого (уповноваженого) сервісного центру за контактними адресами, вказаними у гарантійному талоні та на сайті www.vitek.ru.
- Щоб уникнути пошкоджень, перевозьте пристрій тільки у заводській упаковці.
- Для захисту навколишнього середовища після закінчення терміну служби пристрою не викидайте його разом з побутовими відходами, передайте пристрій у спеціалізований пункт для подальшої утилізації.
- Зберігайте пристрій у місцях, недоступних для дітей та людей з обмеженими можливостями.

ПРИСТРІЙ ПРИЗНАЧЕНИЙ ТІЛЬКИ ДЛЯ ПОБУТОВОГО ВИКОРИСТАННЯ

ПЕРЕД ПЕРШИМ ВИКОРИСТАННЯМ
Після транспортування або зберігання пристрою при зниженій температурі необхідно витримати

його при кімнатній температурі не менше трьох годин.

ВИКОРИСТАННЯ РАДІОПРИЙМАЧА **Установлення елементів живлення**

- Відкрийте кришку батарейного відсіку (7) та установіть 3 елементи UM-2 (не входять до комплексу постачання), строго дотримуючись полярності.
- Закрийте кришку батарейного відсіку (7).

Примітка:

- не використовуйте старий та новий елементи живлення, а також елементи живлення різних типів;
- при нестабільній роботі радіоприймача перевірте елементи живлення і при необхідності замініть їх;
- виймайте елементи живлення, якщо радіоприймач не використовуватиметься протягом тривалого часу;
- Перед підмиканням радіоприймача до електричної мережі переконайтеся, що напруга в електричній мережі відповідає робочій напрузі пристрою.
- При живленні від мережі вставте роз'єм мережного шнура у гніздо (9) «AC IN», а вилку мережного шнура вставте у розетку. Елементи живлення, встановлені у батарейному відсіку, при цьому вимкнуться.
- Увімкніть радіоприймач перемикачем (4) та установіть його для приймання у потрібному діапазоні «FM/AM».
- Налаштуйтеся на бажану радіостанцію за допомогою ручки настроювання «TUNING».
- Для устанавлення бажаного рівня гучності використовуйте регулятор гучності (3) «VOLUME».

Примітки:

- для найкращого приймання у діапазоні «FM» висуньте повністю антену (5) та зорієнтуйте її під потрібним кутом.

УКРАЇНСЬКА

- приймання у діапазоні «АМ» здійснюється на вбудовану антену, для найкращого приймання у діапазоні «АМ» спробуйте зорієнтувати радіоприймач у горизонтальній площині та направити його у бік передавальної радіостанції.
- Після закінчення прослуховування вимкніть пристрій, встановивши перемикач (4) у положення «OFF», а при живленні від мережі вийміть вилку мережного шнура з розетки.

Підмикання навушників

Для прослуховування радіоприймача через навушники (до комплекта постачання не входять) підімкніть їх до гнізда (6) «PHONE». Установіть бажаний рівень гучності регулятором (3) «VOLUME». При підмиканні навушників динамік радіоприймача вимкнеться автоматично.

УВАГА! Не відтворюйте через навушники звук підвищеної гучності. Щоб уникнути погіршення слуху при прослуховуванні радіоприймача через навушники, не установлюйте підвищену гучність звуку, експерти не радять прослухувати радіоприймач тривалий час на підвищеній гучності.

ЧИЩЕННЯ ТА ДОГЛЯД

- Протріть корпус радіоприймача м'якою, злегка вологою тканиною, після чого витріть насухо.
- Забороняється використовувати абразивні мийні засоби або розчинники.
- Забороняється занурювати мережний шнур, вилку мережного шнура та сам радіоприймач у воду або будь-які інші рідини.

- Виймайте елементи живлення, якщо радіоприймач не використовуватиметься протягом тривалого часу.
- Зберігайте радіоприймач у сухому прохолодному місці, недоступному для дітей.

КОМПЛЕКТ ПОСТАЧАННЯ

Радіоприймач – 1 шт.
Інструкція – 1 шт.

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Напруга живлення:

АС: 220 В ~ 50 Гц/DC: 4,5 В –

3 елементи UM-2 (не входять до комплекта постачання)

Споживальна потужність – 3,5 Вт

Діапазон частот: FM 88 – 108 МГц, AM 530–1600 кГц

Вихідна потужність – 0,8 Вт

Опір динаміка – 8 Ом

Виробник залишає за собою право змінювати характеристики приладу без попереднього повідомлення.

Термін служби приладу – 3 роки

Гарантія

Докладні умови гарантії можна отримати в дилера, що продав дану апаратуру. При пред'явленні будь-якої претензії протягом терміну дії даної гарантії варто пред'явити чек або квитанцію про покупку.

Даний продукт відповідає вимогам Директиви 2014/30/ЄС щодо електромагнітної сумісності та Директиви 2014/35/ЄС щодо низьковольтного обладнання.



РАДИО КАБЫЛДАГЫЧ VT-3593 BK
Радио кабылдагыч «AM» же «FM» диапазондорундагы радиостанцияларды угууга арналган.

СЫПАТТАМА

1. Динамик
2. «TUNING» жөндөгүчү
3. «VOLUME» үн бийиктигинин жөндөгүчү
4. Өчүргүчү/диапазондордун которгучу «OFF/FM/AM»
5. Телескоптук антеннасы
6. Кулаккаптарды саюу үчүн «PHONE» уясы
7. Батарея отсектин капкагы
8. Көтөрүп ташуу үчүн туткасы
9. «AC IN» электр шнурун үчүн уясы
10. Электр шнуру

КООПСУЗДУК ЧАРАЛАРЫ

Радио кабылдагычты пайдалануудан мурун ушул колдонмону окуп-үйрөнүп, аны маалымат катары сактап алыңыз.

Шайманды тике дайындоо боюнча гана, ушул колдонмодо жазылганга ылайыктуу колдонуңуз.

Шайманды туура эмес пайдалануу анын бузулуусуна, колдонуучуга же колдонуучунун мүлкүнө зыян келтирүүгө алып келиши мүмкүн.

- Радио кабылдагычты электр тармагынан иштеткендин алдында шаймандын чыңалуусу электр тармагынын чыңалуусуна ылайык болгонун текшерип алыңыз.
- Өрт коркунучун же ток уруунун коркунучун жоюу үчүн жаан же нымдуулук шайманда таасирин келтиргенине жол бербейиз.
- Электр шнурун, кубаттуучу сайгычын, радио кабылдагычын сууга же башка ар кыл суюктуктарга салууга туюу салынат.
- Өрт коркунучун же ток уруу коркунучун жоюу үчүн радио

кабылдагычты жогору нымдуулук шарттарында (ванна, ашкана раковина, бассейндердин жанында, нымдуу үй астыларында ж.б.) колдонбоңуз да жайгашпаныз.

- Радио кабылдагычты бузулуулары пайда болгондо кубаттуучу сайгычын электр розеткасынан токтоосуз чыгаргандай кылып орнотуңуз.
 - Радио кабылдагычты чыңалуунун кескин түрдө жогорулаганынан, чагылгандардан коргоо үчүн же аны көпкө чейин колдонбой турсаңыз, аны электр тармагынан ажыратыңыз.
 - Радио кабылдагычын электр тармагынан ажыратканда электр шнуруду кармап эч качан тартпаңыз, сайгычын кармап, акырындык менен электр розеткасынан чыгарыңыз.
 - Азыктандыруу элементтеринен иштеткенде, көпкө чейин шайманды колдонбогондо аларды батарея отсегинен чыгарыңыз.
 - Балдардын коопсуздугу үчүн таңгак катары колдонулган полиэтилен баштыктарды кароосуз таштабаңыз.
- Көңүл буруңуз!** *Полиэтилен баштыктар же таңгак пленкасы менен ойногонго балдарга уруксат бербейиз. Тумчуктуруунун коркунучу бар!*
- Шайман иштеп турган учурунда балдарга электр шнурун тийгенге уруксат бербейиз.
 - Шайманды оюнчук катары колдонбоо үчүн балдарга көз салыңыз.
 - Радио кабылдагыч иштеп турган мезгилинде аны балдардын колу жетпеген жерлерде жайгаштырыңыз.
 - Бул шайман балдар колдонгон үчүн арналган эмес.
 - Бул шайман дене күчү, сезими же акыл-эси жагынан жөндөмдүүлүгү төмөн (шонун ичинде балдар

КЫРГЫЗ

- да) адамдар же колдонуу боюнча тажрыйбасы же билими жок болгон адамдар, эгерде алардын коопсуздугуна жооптуу адам аларды көзөмөлдөп же инструкциялаган болбосо колдонуу үчүн ылайыкташтырылбаган.
- Электр шнурунун, кубаттуучу сайгычынын бузулуулары бар болсо, шайман иштеп-иштебей турса же кулап түшкөндөн кийин радио кабылдагычты колдонбоңуз.
 - Шайманды өз алдынча оңдогонго тыюу салынат. Шайманды өз алдынча ажыратпай, ар кыл бузулуулар пайда болгон же шайман кулап түшкөн учурларда аны розеткадан суруп, кепилдик талонундагы же www.vitek.ru сайтындагы тизмесине кирген автордоштурулган (ыйгарым укуктуу) тейлөө борборуна кайрылыңыз.
 - Бузулуулар пайда болбогону үчүн шайманды заводдук таңгагында гана транспорттоо зарыл.
 - Айлана чөйрөнү сактоо максатында шаймандын кызмат мөөнөтү бүткөндөн кийин аны турмуштук калдыктары менен чогу ыргытпай, утилизациялоо үчүн адистештирилген пунктуна тапшырыңыз.
 - Шайманды балдар жана жөндөмдүүлүгү төмөн болгон адамдар жетпеген жеринде сактаңыз.

АСПАП ТУРМУШ-ТИРИЧИЛИК КОЛДОНУУГА ГАНА АРНАЛГАН

БИРИНЧИ ИШТЕТУУНУН АЛДЫНДА Төмөндөгөн температурада шайманды транспорттоодон же сактоодон кийин аны үч сааттан кем эмес мөөнөткө үй температурасында сактоо зарыл.

РАДИО КАБЫЛДАГЫЧТЫ КОЛДОНУУ

Азыктандыруучу элементтерди орнотуу

- Батарея отсекин капкагын (7) ачып, 3 UM-2 азыктандыруучу элементин (жабдыктын жыйынтыгына кирбейт) полярдүүлүгүн сактап орнотуңуз.
- Батарея отсекин капкагын (7) жабыңыз.

Эскертүү:

- эски менен жаңы же түрү башка болгон азыктандыруучу элементтерин чогу колдонбоңуз;
 - радио кабылдагыч туруктуу иштебей турса учурларда азыктандыруучу элементтерин текшерип, керек болсо аларды алмаштырыңыз;
 - радио кабылдагыч көпкө чейин колдонулбай турса, азыктандыруучу элементтерин чыгарыңыз.
 - Радио кабылдагычтын электр тармагына туташтыруунун алдында анын иштөө чыңалуусу электр тармагындагы чыңалуусуна ылайык болгонун текшерип алыңыз.
 - Электр тармагынан иштеткенде электр шнурунун үчүн «AC IN» уясына (9) сайып, кубаттуучу сайгычын электр розеткасына сайыңыз. Ошол учурда батарея отсегиндеги азыктандыруучу элементтери өчөт.
 - Радио кабылдагычты которгучу (4) аркылуу иштетип, керектүү «FM/AM» диапазонунда иштегенге коюңуз.
 - «TUNING» жөндөгүчү аркылуу керектүү радиостанциясын таңдаңыз.
 - Керектүү үн деңгээлин коюу үчүн «VOLUME» жөндөгүчүн (3) колдонуңуз.
- Эскертүү:**
- «FM» диапазонунда эң жакшы кабыл алуу үчүн антеннасын (5)

толугу менен чыгарып, керектүү бурчуна коюңуз;

- «АМ» диапазонундагы кабыл алуу ичиндеги антеннасы аркылуу өтөт, «АМ» диапазонундагы эң жакшы кабыл алуу үчүн радио кабылдагычты горизонталдуу бетинде туура жайшагтырып, аны берүүчү радиостанциянын тарабына каратып көрүңүз.
- Угуу бүткөндөн кийин которгучун (4) «OFF» абалына коюп, шайманды өчүрүңүз, электр тармагынан иштеткен учурларда кубаттуучу сайгычын электр розеткасынан суруңуз.

Кулаккаптарды туташтыруу

Радио кабылдагычты кулаккап аркылуу (жабдыктын жыйынтыгына кирбейт) угуу үчүн аны (6) «PHONE» уясына сайыңыз. Керектүү үн деңгээлин коюу үчүн «VOLUME» жөндөгүчүн (3) колдонуңуз. Кулаккапты сайганда радио кабылдагычтын динамиги автоматикалык түрдө өчөт.

КӨҢҮЛ БУРУҢУЗ! Жогору бийиктиктеги үндү кулаккап аркылуу койбоңуз. Угууңуз жамандаганына жол бербөө үчүн радио кабылдагычты кулаккап аркылуу укканда жогору үн бийиктигин койбоңуз, адистер радио кабылдагычты көпкө чейин жогору үн бийиктиги менен угуусуна каршы кеңеш беришет.

ТАЗАЛОО ЖАНА КАРОО

- Радио кабылдагычты жумушак, бир аз нымдуу чүпүрөк менен сүртүп, андан кийин кургатып сүртүңүз.
- Абразивдүү же эритүү каражаттарды колдонгонго тыюу салынат.
- Кубаттуучу сайгычты электр шурун же радио кабылдагычты

сууга же башка суюктуктарга салууга тыюу салынат.

- Радио кабылдагыч көпкө чейин колдонулбай турса, азыктандыруучу элементтерин чыгарыңыз.
- Радио кабылдагычты балдардын колу жетпеген кургак салкын жеринде сактаңыз.

ЖАБДЫКТЫН ЖЫЙЫНТЫГЫ

Радио кабылдагыч - 1 даана.
Колдонмо – 1 даана.

ТЕХНИКАЛЫК МҮНӨЗДӨМӨСҮ

Кубаттандыруу чыңалуусу:

AC: 220 В ~ 50 Гц/DC:

4,5 В - 3 UM-2 элементи

(жабдыктын жыйынтыгына кирбейт)

Иштөө кубаттуулугу – 3,5 Вт

Жыштык диапазон:

FM 88 – 108 МГц,

AM 530–1600 кГц

Чыгуучу кубаттуулугу – 0,8 Вт

Динамиктин каршылыгы – 8 Ом

Өндүрүүчү шаймандардын дизайнин жана техникалык мүнөздөмөлөрүн алдын ала билдирбей өзгөртүү укугун сактайт.

Шаймандын кызмат мөөнөтү – 3 жыл

Кепилдик

Кепилдик берүү шарттары тууралуу толук маалыматтар буюмду саткан сатуучудан алууга болот. Кепилдик шарттарына ылайык талап кылып сатылган товарга чек же дүмүрчөктү көрсөтүү керек.

EAC

GB

A production date of the item is indicated in the serial number on the technical data plate. A serial number is an eleven-unit number, with the first four figures indicating the production date. For example, serial number 0606xxxxxxx means that the item was manufactured in June (the sixth month) 2006.

RUS

Дата производства изделия указана в серийном номере на табличке с техническими данными. Серийный номер представляет собой одиннадцатизначное число, первые четыре цифры которого обозначают дату производства. Например, серийный номер 0606xxxxxxx означает, что изделие было произведено в июне (шестой месяц) 2006 года.

KZ

Бұйымның шығарылған мерзімі техникалық деректері бар кестедегі сериялық нөмірде көрсетілген. Сериялық нөмір он бір саннан тұрады, оның бірінші төрт саны шығару мерзімін білдіреді. Мысалы, сериялық нөмір 0606xxxxxxx болса, бұл бұйым 2006 жылдың маусым айында (алтыншы ай) жасалғанын білдіреді.

UA

Дата виробництва виробу вказана в серійному номері на табличці з технічними даними. Серійний номер представляє собою одинадцятизначне число, перші чотири цифри якого означають дату виробництва. Наприклад, серійний номер 0606xxxxxxx означає, що виріб був виготовлений в червні (шостий місяць) 2006 року.

KG

Буюм иштеп чыгарылган датасы сериялык номурунда техникалык маалыматтар жадыбалында көрсөтүлгөн. Сериялык номуру он бир орундуу сан болот, анын биринчи төрт саны өндүрүш датасын көрсөтөт. Мисалы, сериялык номуру 0606xxxxxxx болгон буюм 2006 жылдын июнинда (алтынчы айында) өндүрүлгөн.



ЗАПРЕЩЕНО УТИЛИЗИРОВАТЬ
С БЫТОВЫМ МУСОРОМ.
ОБРАТИТЕСЬ НА СООТВЕТСТВУЮЩИЙ
ПУНКТ ПЕРЕРАБОТКИ ЭЛЕКТРИЧЕСКОГО
И ЭЛЕКТРОННОГО ОБОРУДОВАНИЯ.